



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1002
27 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АВСТРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 ОКТЯБРЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь довести до Вашего сведения опубликованное 22 октября 1998 года заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу возобновления боевых действий в Гвинее-Бисау.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эрнст СУХАРИПА
Постоянный представитель Австрии
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе,
по поводу возобновления боевых действий в Гвинее-Бисау,
опубликованное 22 октября 1998 года

Европейский союз с глубокой обеспокоенностью воспринял возобновление в Гвинее-Бисау боевых действий между правительственными войсками и самопровозглашенной военной хунтой, вновь повлекших за собой бегство тысяч гражданских лиц из столицы страны.

Европейский союз призывает стороны в конфликте немедленно прекратить боевые действия и продолжать соблюдать условия соглашения о прекращении огня, заключенного в августе в Праге, Кабо-Верде.

Европейский союз настоятельно призывает обе стороны продолжать переговоры, ведущиеся при совместном посредничестве Сообщества португалоговорящих стран/Экономического сообщества западноафриканских государств, с целью нахождения мирного решения конфликта.

К этому заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы и Кипр, а также Исландия и Норвегия, страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство.
